

РАЗДЕЛ 3.
ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ, ДИСКУРС И КОММУНИКАЦИЯ
В ИНФОРМАЦИОННОМ ОБЩЕСТВЕ

Н.В. Барабанова, Самарский университет

ПРОБЛЕМА УДВОЕНИЯ МИРА В СИМВОЛИЧЕСКОЙ РЕАЛЬНОСТИ
(ПО РОМАНУ ПЕТЕРА ШТАММА «NACHTISTDERTAG»)

Рассматриваются проблемы современного информационного мира как мира символической реальности, которая связана с удвоением и многократным умножением мира предметной реальности, воздействует и изменяет ее, являясь одновременно ее производной, вторичной системой. Вопросы удвоения мира рассматриваются на примере мира персонажей романа «NachtistderTag» современного немецкого автора Петера Штамма.

Ключевые слова: символическая реальность, удвоение мира, Петер Штамм, «NachtistderTag».

N.V. Barabanova, Samara University

THE PROBLEM OF DOUBLING
THE WORLD IN SYMBOLIC REALITY (BASED ON THE NOVEL
OF PETER STAMM «NACHT IST DER TAG»)

The paper deals with the problems of the modern information world as a world of symbolic reality. It is sacred by doubling and multiplication of the world of objective reality, affects and changes it, being at the same time its derivatives secondary system. The issues of doubling the world are considered on the world of characters of a modern German writer Peter Stamm.

Keywords: symbolic reality, doubling of the world, Peter Stamm, German, novel, «Nacht ist der Tag».

Современный мир многократно усложнился в связи с информационной революцией в разнообразных сферах. Немецкоязычный писатель Петер Штамм (*Peter Stamm*, 1963) в своем романе «Nacht ist der Tag» (2013) пытается осмыслить усложнение мира в символическом плане существования [1]. Символический план всякий раз удваивает реальность, воссоздавая ее некую

копию. Вопросы копирования мира и взаимосвязи между реальностью и ее отражением остро поднимаются автором и в других произведениях: «Diesanfte Gleichgültigkeit der Welt» [2], «Weit überdas Land» [3]. Эта копия, с одной стороны, считана и списана с плана реального мира. С другой же стороны, она живет своей жизнью, соотносится с реальностью, влияет на нее, видоизменяет и усложняет ее. При этом последствия этих видоизменений мира для самого человека непредсказуемы.

Понятие символической реальности, ее возникновение и наращивание относительно реальности предметной многосторонне исследует в своих работах Ю.Н. Харари [4]. Петер Штамм изображает разнообразие подобных удвоений, их немислимые переплетения в своей системе образов, которая опять же является очередным удвоением реальности. Книги, картины, фотографии, выставки, телепередачи, театральные постановки, фильмы, газеты, статьи в интернете, аккаунты, выложенные в интернете ссылки, хирургические операции в области косметологии, которые восстанавливают запрограммированные очертания лица, чаты, СМС-сообщения, мейлы от имени истинных и вымышленных фигурантов, фильмы, новости, репортажи. Со всеми этими и многими другими примерами удвоения символической реальности, влияющими и видоизменяющими первичную реальность, работает современный художник слова. Каждый из этих моментов удвоения ставит под сомнение нашу первичную реальность.

Персонажи романов Петера Штамма – это люди, работающие над созданием символической реальности, или связанные с этой сферой современного мира информационных технологий: журналисты, художники, артисты, писатели. Успешность их деятельности неизбежно подвергается сомнению. Нет точных критериев оценивания категорий воссозданной реальности. Нет однозначных критериев успешности работы авторов текстов, фильмов, телепередач, картин и фотографий, выставок и театральных проектов. Персонажи П. Штамма испытывают постоянно колеблющиеся, неоднозначные ощущения по поводу их деятельности. Человек верит своим ощущениям, но доказать их истинность другому нет никаких оснований и возможностей, а следовательно, подвергается сомнению и истинность, и само наличие тех или иных ощущений, результативность, осмысленность и необходимость самой этой деятельности.

Мир героев П. Штамма крайне нестабилен: с одной стороны, мир внутренний, душевный, с другой – эмпирический, реальный, измеримый, теряют четкое разграничение. Так, главная героиня романа «Nacht ist der Tag» –

журналистка и телеведущая Джилиан – посылает мейлы художнику и фотографу Губерту от имени вымышленной девушки Юлии с отдельного ящика, зарегистрированного на имя вымышленного человека, и созданного специально для таких случаев, когда Джилиан желает остаться анонимной. В мире информационных технологий удвоение реальности, создание иной реальности упростилось и стало способом активной манипуляции. Оказывается, анонимность и выдавание себя за иного человека в сфере реального общения создают принципиально разные ситуации. Фактор нежелания признать анонимность, незнание об анонимности партнера по общению принципиально меняют момент восприятия и оценки событий. Момент общения при анонимности партнера переносится одним участником общения целиком в символический, виртуальный план, в то время как другой участник соотносит себя и своего визави с планом реального мира. Этот диссонанс в дальнейшем разрешается. Ложность воспринимаемого может иметь временные ограничения, но она не имеет обратного хода воздействия, она уже произвела определенные изменения в мире реальном, несмотря на то, что была позднее развенчана. Ее можно развенчать, но нельзя отменить или видоизменить последствия всех мельчайших сплетений, векторов и взаимосвязей событий, порожденных теми или иными уже осуществившимися изменениями в мире, будь они правдивы или лживы. К тому моменту, как Губерт распознал ложь и выяснил, что по электронной почте он общался совсем не с тем, человеком, за которого выдавала себя известная телеведущая, он уже создал некий образ самого себя по отношению к ней, он уже оказался опутан тонкими нитями взаимосвязей с девушкой, назвавшей себя Юлией и настоящей на встрече с ним.

Главная героиня романа испытывает неосознанное желание быть запечатленной на снимках и портретах, сделанных художником. Художник-фотограф благодаря новейшим техническим возможностям высвобождает с его стороны свою модель от интерпретации во время изображения. Модель объективно запечатлевается камерой, поэтому художнику сложно привнести в фотографию собственную субъективность восприятия. Однако проблема в этом, насколько достоверно художник описывает потребность не только фотографа сделать фотографию, но и потребность главной героини в том же. Зачем Джилиан нужен дубль этого мира, дубль самой себя, дубль дубля, когда после отснятой фотографии художник выполняет картину на основе фотоснимка? Эта ситуация дублирования мира, целенаправленного с одной стороны, и неосознанного, с другой, в романе повторяется. Губерт рисует

обнаженную Юлию по ее просьбе, затем она закрашивает его эскизы. Губерт готовит выставку, демонстрирующую естественный ход разрушения в природе, перебирает массу возможных вариантов проектов в сфере искусства, но не может остановиться ни на одном. По какому принципу должен произойти отбор дубликата мира, претендующего на овеществление в предметах, и не претендующего на них, но уже произошедшего в сознании художника?

В конечном итоге профессиональные фотографии, сделанные художником и фотографом Губертом и попавшие к Джилиан по ее же настоянию, ведут к ссоре и крупной авткатастрофе. Погибает друг телеведущей – журналист Маттиас, она же сама оказывается искалеченной: руки и ноги переломаны, а на изуродованном лице Джилиан вместо носа зияет дыра, ведущая сразу в органы дыхания.

Достижения информационных технологий в области медицины позволяют в течение нескольких лет постепенно восстановить лицо девушки. Поворот в судьбе ведет ее к сближению с миром реальных взаимоотношений с людьми. Несмотря на всю тривиальность, приземленность и простоту задач, которые теперь приходится ей решать, она ощущает это бытие как более реальное, истинное, чем ее бывшее состояние. Вместе с тем у обоих главных героев романа, Джилиан и Губерта, остается в качестве неосознанного инстинкта потребность изображать, дублировать, и тем самым символизировать и семантизировать мир, то есть приписывать ему значения и ценности. И эта потребность в век информационных технологий предстает как одна из самых значительных для человека.

Список литературы:

1. Stamm, Peter: Nacht ist der Tag. Frankfurt am Main, Fischer Taschenbuch, 2015. 252 S.
2. Stamm, Peter: Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt. Frankfurt am Main, Fischer Taschenbuch, 2019. 156 S.
3. Stamm, Peter: Weit über das Land. Frankfurt am Main, Fischer Taschenbuch, 2017. 223 S.
4. Харари, Ю.Н. Homo Deus. Краткая история будущего. М.: Синдбад, 2019. Часть II. С. 180-329.